Porównanie tłumaczeń Rzymian 1:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Pragnę bowiem zobaczyłbym was, aby jakiś przekazałbym dar łaski wam duchowy ku ― utwierdzeniu was, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Pragnę bowiem zobaczyć was aby jakiś przekazałbym dar łaski wam duchowy ku zostać utwierdzonymi wy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pragnę bowiem was zobaczyć,\* by udzielić wam nieco duchowego daru łaski\*\* dla utwierdzenia was,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Pragnę bowiem zobaczyć was, aby jakiś przekazałbym dar wam duchowy ku zostać utwierdzeni wy,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Pragnę bowiem zobaczyć was aby jakiś przekazałbym dar łaski wam duchowy ku zostać utwierdzonymi wy |

1. 1) <x>590 2:11</x>; <x>590 3:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: Pragnę bowiem was zobaczyć, aby wam przekazać jakiś duchowy dar ku utwierdzeniu was. [↑](#footnote-ref-3)